

# FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

5 sept 2020 – 7 fév 2021



## DOSSIER DE PRESSE WEEK-END D'OUVERTURE

Service presse :  
Christine Delterme – [c.delterme@festival-automne.com](mailto:c.delterme@festival-automne.com)  
Lucie Beraha – [l.beraha@festival-automne.com](mailto:l.beraha@festival-automne.com)  
Assistées de Nora Fernezelyi – [assistant.presse@festival-automne.com](mailto:assistant.presse@festival-automne.com)  
01 53 45 17 13



## WEEK-END D'OUVERTURE

### Théâtre :

**Gwenaël Morin**, *Uneo uplusi eustragé dies*  
*Encyclopédie de la parole, blablabla*

### Projection de films :

**Boris Charmatz et Dimitri Chamblas**, *Les Disparates* // **Émilie Rousset et Louise Hémon**, *Les Rituels* // **Mohamed El Khatib et Valérie Mréjen**, *Gardien Party*

### Projection / Musique live :

**Boris Charmatz**, *Une lente introduction*

### Année 20 / Siècle 21 :

**Rencontre AOC** sur les effets de la pandémie Covid-19 sur les relations sociales

### Musique :

**Haig Sarikouyoumdjian / Walid Ben Selim / Mish-Mash**

**Karlheinz Stockhausen**, *Evas Spiegel - Pietà\** // **Igor Stravinsky**, *Trois poésies de la Lyrique japonaise\*\** // **Maurice Ravel**, *Trois Poèmes de Mallarmé\*\* - Soupir, Placet futile, Surgi de la croupe et du bond* alternés avec **Morton Feldman**, *The Viola in my Life n°1 et 2* // **Salvatore Sciarrino**, *Introduzione all'oscuro* // **Salvatore Sciarrino**, *Introduzione all'oscuro*  
**Henri Deléger**, bugle // **Léa Trommenschlager**, soprano\* // **N.N.**, soprano Stravinsky et Ravel\*\* // **Iris Zerdoud**, cor de basset // **Ensemble Le Balcon** // Direction, Maxime Pascal

Production Festival d'Automne à Paris // Coréalisation Théâtre de la Ville-Paris ; Festival d'Automne à Paris // En collaboration avec l'Atelier de Paris

Plus d'informations en août sur [festival-automne.com](http://festival-automne.com).

ATELIER DE PARIS / CDCN  
THÉÂTRE DE LA VILLE - ESPACE CARDIN

Sam. 5 et dim. 6 septembre

Gratuit - Entrée libre

### Contacts presse :

#### Festival d'Automne à Paris

Christine Delterme, Lucie Beraha  
01 53 45 17 13

En ouverture de cette nouvelle édition, le Festival propose un week-end éclectique et gratuit, ouvert à tous, où se côtoient danse et théâtre, débat d'idées et concert, artistes de renom et jeunes découvertes. Deux jours pluridisciplinaires pour enfin se retrouver pleinement sous le doux soleil du mois de septembre.

## SAMEDI 5 SEPTEMBRE

### 6h30 | Atelier de Paris / CDCN

**Théâtre** : Gwenaël Morin / *Uneo uplusi eurstragé dies*, dans le cadre du programme INDISPENSABLE ! de l'Atelier de Paris / CDCN

### 14h30 | Théâtre de la Ville - Espace Cardin / Petite salle

**Théâtre** : Encyclopédie de la parole / Emmanuelle Lafon / *blablabla*

### 15h à 21h | Théâtre de la Ville - Espace Cardin

#### Films :

Boris Charmatz / Dimitri Chamblas / César Vayssié / *Les Disparates*  
Émilie Rousset / Louise Hémon / *Les Rituels*  
Mohamed El Khatib / Valérie Mréjen / *Gardien Party*

### 18h | Théâtre de la Ville - Espace Cardin / Petite salle

**Théâtre** : Encyclopédie de la parole / Emmanuelle Lafon / *blablabla*

### 19h | Théâtre de la Ville - Espace Cardin / Jardin

**Musique** : Haig Sarikouyoumdjian / Walid Ben Selim / Mish-Mash

## DIMANCHE 6 SEPTEMBRE

### 6h30 | Atelier de Paris / CDCN

**Théâtre** : Gwenaël Morin / *Uneo uplusi eurstragé dies* dans le cadre du programme INDISPENSABLE ! de l'Atelier de Paris / CDCN

### 11h | Théâtre de la Ville - Espace Cardin / Petite salle

**Théâtre** : Encyclopédie de la parole / Emmanuelle Lafon / *blablabla*

### 15h | Théâtre de la Ville - Espace Cardin / Grande salle

**Projection / Musique live** : Boris Charmatz / *Une lente introduction*

### 15h à 21h | Théâtre de la Ville - Espace Cardin

#### Films :

Boris Charmatz / Dimitri Chamblas / César Vayssié / *Les Disparates*  
Émilie Rousset / Louise Hémon / *Les Rituels*  
Mohamed El Khatib / Valérie Mréjen / *Gardien Party*

### 15h30 | Théâtre de la Ville - Espace Cardin / Petite salle

**Théâtre** : Encyclopédie de la parole / Emmanuelle Lafon / *blablabla*

### 16h30 | Théâtre de la Ville - Espace Cardin / Jardin

**Débat d'idées** : AOC / *Année 20 / Siècle 21*

### 18h30 | Théâtre de la Ville - Espace Cardin / Grande salle

**Musique** : Ensemble Le Balcon

# PROGRAMME

## Théâtre

### **GWENAËL MORIN** *Uneo uplusi eurstragé dies*

Le metteur en scène Gwenaël Morin creuse un sillon original depuis des années : temps de répétition court, absence de décors et de costumes, répartition des rôles tirée au sort. C'est avec ce dispositif et la promotion « Talents Adami Théâtre » de 2019 qu'il s'était confronté à l'œuvre de Sophocle dans *Uneo uplusi eurstragé dies*, spectacle renouvelé pour le Festival d'Automne 2020. Cette fois-ci en plein air, ses comédiens affrontent les dieux sous les rayons d'un soleil matinal. Avec trois tragédies (*Ajax*, *Antigone*, *Les Trachiniennes*), Gwenaël Morin met en scène la mort de grandes figures tragiques à travers son propre système de jeu. Il parvient à créer une forme théâtrale contemporaine et les conditions de représentation pour voir l'œuvre de Sophocle aujourd'hui.

Conception et mise en scène, **Gwenaël Morin** // Avec la promotion 2019 des « Talents Adami Théâtre » : Teddy Bogaert, Lucie Brunet, Arthur Daniel, Marion Déjardin, Daphné Dumons, Lola Felouzis, Nicolas Le Bricquair, Diego Mestanza, Sophia Negri, Remi Taffanel // Collaboration artistique, Barbara Jung

Coproduction Festival d'Automne à Paris ; Théâtre Garonne – scène européenne (Toulouse) // Coréalisation Atelier de Paris / CDNC ; Festival d'Automne à Paris // Avec l'aide à la reprise de l'Adami // Avec le soutien de la Fondation d'entreprise Hermès

Durée estimée : 5 heures

### **ENCYCLOPÉDIE DE LA PAROLE / EMMANUELLE LAFON** *blablaba*

Une centaine de paroles, d'origines les plus diverses, sont prononcées par la même bouche. Tissées ensemble, elles offrent tout un théâtre à l'imaginaire des spectateurs, petits et grands. Le chef de train nous accueille à bord du TGV n°1456, un robot décline son identité, un commentateur sportif égrène les noms de joueurs, une youtubeuse ouvre une dispute, la voix du photomaton délivre ses instructions, un rappeur rappe... Qu'entend-on du sens des mots quand, extraits de leurs contextes, on s'en empare comme d'une matière sonore ? Sonorisées grâce à un dispositif développé par l'Ircam, les comédiennes et musiciennes Armelle Dousset ou Anna Carlier jouent avec la collection de l'Encyclopédie de la parole et font surgir une flopée de personnages et de situations, des plus quotidiens aux plus féériques.

Conception, **Encyclopédie de la parole** // Composition, **Joris Lacoste** // Mise en scène, **Emmanuelle Lafon** // Avec Armelle Dousset et Anna Carlier (en alternance) // Création sonore, Vladimir Kudryavtsev // Lumières, Daniel Levy // Coordination de la collecte des documents sonores, Valérie Louys // Collaboration informatique musicale Ircam, Augustin Muller // Production Échelle 1:1 en partenariat avec Ligne Directe // Coproduction La Villette (Paris) ; Le Volcan, scène nationale du Havre ; Théâtre de Lorient-centre dramatique national ; La Bâtie – Festival de Genève ; Théâtre L'Aire Libre ; Les Spectacles vivants – Centre Pompidou (Paris) ; T2G – Théâtre de Gennevilliers ; Festival d'Automne à Paris // Coréalisation Théâtre de la Ville – Espace Cardin ; Festival d'Automne à Paris

Durée : 55 minutes

## Musique

### **HAIG SARIKOUYOUNDJIAN** **/ WALID BEN SELIM /** **MISH-MASH**

Ce concert en trois parties, conçu par Alain Weber et Soudabeh Kia, est l'occasion d'entendre le jeu sensible de Haig Sarikouyoumdjian, virtuose du duduk arménien, les poèmes spirituels de Walid Ben Selim accompagnés par Jiang Nan à la cithare guzhen, et la profondeur des musiques klezmer et tsigane interprétées par les musiciens Marine Goldwasser (clarinette), Mihai Trestian (cymbalum) et Adrian Iordan (accordéon) de l'ensemble Mish-Mash. Une soirée au croisement de traditions revisitées.

### **ENSEMBLE LE BALCON**

Fondé en 2008 par un chef d'orchestre (Maxime Pascal), un ingénieur du son (Florent Derex), un pianiste et chef de chant (Alphonse Cemin) et trois compositeurs (Juan Pablo Carreño, Mathieu Costecalde, Pedro Garcia Velasquez), Le Balcon rassemble un ensemble d'instrumentistes et chanteurs rompus à tous les répertoires. À l'occasion de ce concert, il donne à entendre des œuvres de compositeurs régulièrement invités du Festival.

**Karlheinz Stockhausen**, *Evas Spiegel* pour cor de basset (extrait de *Montag aus Licht*)

**Igor Stravinsky**, *Trois poésies de la Lyrique japonaise* pour soprano et ensemble\*\* (2 flûtes, 2 clarinettes, piano, 2 violons, alto et violoncelle) (*Akahito*, *Mazatsumi*, *Tsaraiuki*)

**Karlheinz Stockhausen**, *Pietà* pour bugle et soprano, électronique\* (extrait de *Dienstag aus Licht*)

**Maurice Ravel**, *Trois Poèmes de Mallarmé* pour soprano et 2 flûtes, 2 clarinettes, 2 violons, alto, violoncelle et piano\*\* (*Soupir*, *Placet futile*, *Surgi de la croupe et du bond*) alternés avec **Morton Feldman**, *The Viola in my Life n°1 et 2* pour alto et cinq instruments (flûte, percussion, piano, violon, violoncelle)

**Salvatore Sciarrino**, *Introduzione all'oscuro* pour ensemble (flûte, hautbois, clarinette en si bémol, basson, cor en fa, trompette en ut, trombone ténor-basse, violon I, violon II, alto, violoncelle, contrebasse)

**Henri Deléger**, bugle // **Léa Trommenschlager**, soprano\* // **Norma Nahoun**, soprano\*\* // **Iris Zerdoud**, cor de basset // **Andrei Malakhov**, alto // **Ensemble Le Balcon** // Direction, **Maxime Pascal**

Durée estimée : 1h30

## Films

### **BORIS CHARMATZ / DIMITRI CHAMBLAS / CÉSAR VAYSSIÉ** *Les Disparates*

Six ans après la création du spectacle *Les Disparates* de Boris Charmatz et Dimitri Chamblas, la caméra de César Vayssié fait de la seconde pièce du duo un court-métrage, empirique, intuitif, un film sonore sans paroles prononcées. Ici, la force de l'image, la puissance du cadrage, la multiplicité des points de vue et le mouvement produisent le sens.

Durée : 22 minutes

### **ÉMILIE ROUSSET / LOUISE HÉMON** *Les Rituels*

Émilie Rousset, metteuse en scène, et Louise Hémon, réalisatrice, coréalisent une série de films courts, *Les Rituels*, qui explorent les règles et usages d'événements symboliques de notre société (*Rituel 1 : L'Anniversaire*, *Rituel 2 : Le Vote* et *Rituel 3 : Le Baptême de mer*). Partant du principe que le vrai et le faux s'imbriquent en flux continu pour passer de la réalité à la fiction, ces films offrent avec humour un regard sur la manière dont nos discours se construisent entre fiction et jeu de rôle.

Durée : 1 heure

### **MOHAMED EL KHATIB / VALÉRIE MRÉJEN** *Gardien Party*

Après une immersion de plusieurs mois dans plus d'une trentaine de musées en France et à l'étranger, Mohamed El Khatib et Valérie Mréjen ont souhaité faire émerger la parole des gardiens de musée, leur rapport personnel aux œuvres, aux visiteurs, au temps qui s'étire. Ils seront à la fois l'objet et le sujet de ce travail, mais également le prétexte à interroger le rapport politique entre l'espace du musée et ceux qui le fréquentent. Ce film précède la création de la pièce prévue en 2021.

## Projection / Musique live

### **BORIS CHARMATZ** *Une lente introduction* – **Musique live : T.Raumschmiere**

Dix ans après la conception de la chorégraphie *Herses* (*une lente introduction*), Boris Charmatz revient sur cette création majeure à travers un film muet. *Une lente introduction* se propose de fouiller la danse et la chair de la chorégraphie, deux éléments souvent évacués dans les discours qui ont entouré la présentation de ce travail. Pour cette projection au Théâtre de la Ville – Espace Cardin, en présence de Boris Charmatz, T. Raumschmiere crée une musique électronique *live*.

Durée estimée : 45 minutes

## Débat d'idées

### **AOC** *Année 20 / Siècle 21*

Une proposition du quotidien d'idées en ligne AOC (*Analyse Opinion Critique*) en présence de Boris Charmatz (chorégraphe), Fanny de Chaillé (metteuse en scène), Joris Lacoste (metteur en scène), Sandra Laugier (philosophe), Émilie Rousset (metteuse en scène) et Yves Winkin (sociologue).

Ensemble, artistes et chercheurs échangent sur la manière dont la pandémie de Covid-19 a transformé les relations sociales, en particulier les interactions de face à face, et donc les modes de communication verbale et non-verbale.

Durée : 1h30



156, rue de Rivoli 75001 Paris  
Renseignements et réservation 01 53 45 17 17  
[festival-automne.com](http://festival-automne.com)

**Visuel de couverture :**

Sammy Baloji, *Ekibondo Court revisited*

Photomontage de l'installation (fresque) pour l'exposition *Congo Art Works*, Palais des Beaux-Arts (BOZAR), Bruxelles, 7 octobre 2016 – 22 janvier 2017 en collaboration avec l'Africa Museum.

Design et production : Orfée Grandhomme & Ismaël Bennani pour Sammy Baloji / Twenty Nine Studio